

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (nagytanács) 2023. április 18-i ítélete (a Corte costituzionale [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – E. D. L. ellen kibocsátott európai elfogatóparancs végrehajtása

(C-699/21. sz. ügy, ⁽¹⁾ E. D. L. [Betegségen alapuló megtagadási ok])

(Előzetes döntéshozatal – Büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés – Európai elfogatóparancs – 2002/584/IB kerethatározat – Az 1. cikk (3) bekezdése – A 23. cikk (4) bekezdése – Tagállamok közötti átadási eljárások – A végrehajtás megtagadásának okai – Az EUSZ 4. cikk (3) bekezdése – A lojális együttműködés kötelezettsége – Az európai elfogatóparancs végrehajtásának felfüggesztése – Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 4. cikke – Az embertelen vagy megalázó bánásmód tilalma – Súlyos, krónikus és esetlegesen visszafordíthatatlan betegség – Az európai elfogatóparanccsal keresett személyt érintő súlyos egészségkárosodás veszélye)

(2023/C 189/02)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte costituzionale

Az alapeljárás felei

Felperes: E. D. L.

Az eljárásban részt vesz: Presidente del Consiglio dei Ministri

Rendelkező rész

A 2009. február 26-i 2009/299/IB tanácsi kerethatározattal módosított, az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i 2002/584/IB tanácsi kerethatározat 1. cikkének (3) bekezdését és 23. cikkének (4) bekezdését az Európai Unió Alapjogi Chartájának 4. cikkével összefüggésben

a következőképpen kell értelmezni:

- amennyiben megalapozottan feltételezhető, hogy a keresett személynek az európai elfogatóparancs végrehajtása céljából történő átadása nyilvánvalóan veszélyeztetheti e személy egészségét, a végrehajtó igazságügyi hatóság ezen átadást – kivételesen – ideiglenesen felfüggesztheti;
- amennyiben az európai elfogatóparancs végrehajtása keretében a súlyosan beteg keresett személy átadásáról dönteni hivatott végrehajtó igazságügyi hatóság úgy véli, hogy nyomós és bizonyítékokkal alátámasztott okokból feltételezhető, hogy ezen átadás e személyt a várható élettartama jelentős csökkenése, vagy egészségi állapota gyors, jelentős és orvosolhatatlan romlása tényleges veszélyének tenné ki, az említett átadást fel kell függesztenie, és fel kell kérnie a kibocsátó igazságügyi hatóságot, hogy közöljön minden információt az említett személy büntetőeljárás alá vonásának vagy fogva tartásának tervezett körülményeiről, valamint annak lehetőségeiről, hogy e körülményeket az ilyen veszély bekövetkezésének megelőzése érdekében e személy egészségi állapotához igazítsák;

- amennyiben a kibocsátó igazságügyi hatóság által szolgáltatott információkra, valamint a végrehajtó igazságügyi hatóság rendelkezésére álló minden más információra tekintettel megállapítható, hogy e veszély észszerű időn belül nem hárítható el, ez utóbbi hatóságnak meg kell tagadnia az európai elfogatóparancs végrehajtását. Ezzel szemben, ha az említett veszély ilyen határidőn belül elhárítható, a kibocsátó igazságügyi hatósággal új átadási időpontban kell megegyeznie.

(¹) HL C 73., 2022.2.14.

A Bíróság (harmadik tanács) 2023. április 18-i ítélete (A tribunal de première instance francophone de Bruxelles [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – X, Y, A, akinek törvényes képviselője X és Y, B, akinek törvényes képviselői X és Y kontra État belge

(C-1/23. PPU. sz. ügy (¹), Afrin (²))

(„Előzetes döntéshozatal – Sürgősségi előzetes döntéshozatali eljárás – Határellenőrzések, menekültügy és bevándorlás – Bevándorlási politika – 2003/86/EK irányelv – Családegyesítési jog – Az 5. cikk (1) bekezdése – Beutazás és tartózkodás iránti kérelem benyújtása a családegyesítési jog gyakorlása céljából – A családegyesítő családtagjait arra kötelező tagállami szabályozás, hogy a kérelmet e tagállam illetékes diplomáciai képviselőtől személyesen nyújtsák be – Az említett képviseleten történő megjelenés lehetetlensége vagy túlzott nehézsége – Az Európai Unió Alapjogi Chartája – 7. és 24. cikk”)

(2023/C 189/03)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Az alapeljárás felei

Felperesek: X, Y, A, akinek törvényes képviselője X és Y, B, akinek törvényes képviselője X és Y

Alperes: État belge

Rendelkező rész

A családegyesítési jogról szóló, 2003. szeptember 22-i 2003/86/EK tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdését az Európai Unió Alapjogi Chartájának 7. cikkével, valamint 24. cikkének (2) és (3) bekezdésével összefüggésben

a következőképpen kell értelmezni:

azzal ellentétben az olyan nemzeti szabályozás, amely a beutazás és tartózkodás iránti kérelem családegyesítés jogcímén történő benyújtásához megköveteli, hogy a családegyesítő – konkrétan egy elismert menekült – családtagjai személyesen jelenjenek meg a külföldi lakóhelyük vagy tartózkodási helyük szerint illetékes tagállam diplomáciai vagy konzuli képviseletén, abban az esetben is, ha e családtagok számára lehetetlen vagy rendkívül nehéz, hogy e képviseleten megjelenjenek, ami azonban nem érinti e tagállam azon lehetőségét, hogy e családtagok személyes megjelenését a családegyesítés iránti kérelemre vonatkozó eljárás valamely későbbi szakaszában megkövetelje.

(¹) HL C 104., 2023.03.20.

(²) A jelen ügy neve fiktív. Az nem egyezik az eljárásban részt vevő egyetlen fél valódi nevével sem.